

Colla Excursionista Cassanenca de la U. D. Cassà



CIRCULAR PER ALS SOCIS
JUNY - JULIOL 1969

Excursions fetes:

Abril, dia 13. — Excursió a Sant Llorenç (Llagostera), 3 components.

Juny, dia 15. — Excursió matinal al Monestir de Roca Grossa (Tordera), 8 components.

Excursions en projecte:

Mes de juliol. — Dies 12 i 13: Acampada al Matagalls (Aplec). Sortida, dia 12 a les 3 hores de la tarda. Inscripcions: Antoni Salamaña.

Mes de juliol. — Dia 27: Excursió a Amelie-les-Bains i Canet Plage. Preus: Socis, 200 pessetes; no socis, 250. Sortida a les 6 del matí de la Plaça de la Coma. Inscripcions: Narcís Artau, fins el dia 18 de juliol.

Altres notes:

SARDANES

Dintre pocs dies s'iniciaran novament els curssets per a aprendre a ballar sardanes.

Oportunament, indicarem els dies i les hores que tindran lloc les classes.

Indicarem també, la persona o persones a qui caldrà adreçar-se per a sol·licitar l'admissió als curssets.

NOTA D'INTERÈS PER ALS SOCIS

L'estudi «Els noms de lloc a Girona», editat per la Colla, ha assolit un gran èxit en tots els medis intel·lectuals i literaris del país. En són prova, no sols els judicis laudatoris apareguts a la premsa i ràdio, sinó també les peticions d'exemplars que de tot arreu ens fan. Per a poder-les atendre degudament, reservant però l'exemplar corresponent a cada soci, fem avinent a tots que guardarem un número de l'esmentat llibre per als que encara no l'hagin demanat, fins el 31 de juliol.

Podeu sol·licitar-lo al senyor cobrador.

Per creure-ho d'interès reproduïm a continuació un comentari sobre «ELS NOMS DE LLOC A GIRONA», aparegut a «La Vanguardia» el dia 19 de juny passat:

NOTES PER A UN ESTUDI SOBRE ELS NOMS DE LLOC A GIRONA

per Jaume Dalmau i Casanoves. Colla Excursionista Cassanenca, Cassà de la Selva.

Las migraciones de los pueblos antiguos, las conquistas, colonizaciones y etapas de la civilización, como las transformaciones y aún cambios de idioma, son otros tantos datos que se estructurarán en el estudio de la toponimia, una ciencia relativamente nueva que en nuestro país arranca de los Pella y Forgas y Balari Jubany y, al presente, ilustra la autoridad internacional de Joan Coromines. Que cuenta, por suerte, con ese plantel de obreros que, a la formación filológica y el trato con los archivos, unen la afición excursionista. De éstos es el autor, quien — paso a paso y con probada erudición — el vasto campo que se ha impuesto lo emprende ordenadamente, acopiando los datos toponomásticos del partido judicial de Santa Coloma de Farnés. De cada uno de los 27 municipios que lo componen, con sus treinta y dos agregados y castillos (más los capitulillos dedicados al Ter y el Montseny), tras una somera localización y descripción, generalmente acompañada de fotografía, se colacionan las menciones documentales — desde el lejano siglo IX, cuando no de la romanidad — mostrando las modificaciones semánticas, y siempre refiriéndolas a formas análogas que se registran en otros lugares y lenguas, para llegar a una plausible interpretación del topónimo. Plásticas descripciones, rasgos de personajes, retazos de olvidada historia y curiosidades de lingüística comparada se suceden, así, no sin puntas polémicas para aclarar etimologías y linajes de todo el ámbito catalán, brindando entretenida y provechosa lectura. Y merece plácemes la Colla Excursionista Cassanenca por alentar estos estudios, contribuyendo asimismo a la investigación sobre el terreno.

Heus ací uns breus comentaris sobre la III SETMANA CULTURAL, celebrada enguany del 19 al 27 d'abril passat:

PREMIS LITERARIS

Cada any ha anat amb augment l'aportació de treballs aspirants als tres Premis literaris: POESIA, ASSAIG I NARRACIÓ, concurs tan ben enfocat per la «Colla Excursionista Cassanenca».

Al final del sopar que tingué lloc el dia 19 d'abril darrer, a les 10 de la nit, es procedí a obrir les pliques. Féu un excellent parlament la senyora Margarida Wirsing, coneguda pel pseudònim «L. d'Andraitx» en el món de les lletres, com a publicista, que presidí el Jurat integrat pels restants elements Manuel Tolosà, Jaume Dalmau, Fèlix Cucurull i Santiago Coquard que actuà com a secretari, donant lectura del veredict:

De les 28 obres optants al premi de POESIA resultà guanyadora la que duia per títol «Cercant el jo», autor Isidre Julià i Avellaneda, de Mataró, i, finalista «Història personal per a una terra» de Jaume Pomar, de Barcelona. D'entre les 20 obres aspirants al premi de NARRACIÓ, fou «Geranis i cendra», autor Víctor Mora, de Barcelona, i, finalista «Mon oncle», de Jacint Béjar Salvadó, de Barcelona. Entre les 9 al premi d'ASSAIG: «Llorenç Vilallonga o la crisi d'un món», de Jaume Pomar, resident a Barcelona; finalista «Kierkegaard i Marcel: dos pensadors», original de Xavier Garcia i Pujades, de Vilanova y la Geltrú. Mereixé menció honorífica «Aportació a l'estudi de materials dispersos de Prudenci Bertrana», de Tomàs Roig i Llop, de Barcelona.

Seguidament començà un animat col·loqui referent a les actuals orientacions literàries.

Cal fer constar que així com l'any passat la «Colla» edità el meritori i ben documentat estudi de Jaume Dalmau i Casanovas «Dissertació sobre el nom de Cassà», que tant d'èxit obtingué, enguany ha pres nova volada editant «Notes per a un estudi sobre els noms de lloc a Girona», llibret de 62 atapeïdes planes que tracten del complicat i excellent estudi toponímic dels Municipis del Partit Judicial de Santa Coloma de Farners, del que també n'és autor el nostre dilecte amic Jaume Dalmau. La publicació de la que se'n féu ofrena als 60 comensals en l'esmentat sopar a l'Hostal «El Sol», fou una gentilosa molt ben acollida.

Amb aquest acte donà començament la III SETMANA CULTURAL.

Conferència sobre Art Romànic

El dia 22 d'abril a les 9'30 de la nit, a la sala de la Biblioteca de la Caixa de Pensions, el senyor Miquel Oliva i Prat, delegat provincial de Belles Arts, pronunciarà una conferència — que ell modestament qualificà de xerrada — sobre Art Romànic.

La competència i el domini del tema per part del senyor Oliva, així com el to planer i senzill amb què va fer l'exposició de l'origen, caràcters i evolució del Romànic, feren viure a l'auditori els moments fundacionals del país en el que es produí l'eclosió d'aquest Art.

La conferència, que fou seguida amb tot interès i cordialment aplaudida, serví d'introducció a l'exhibició d'un magnífic documental de la Diputació que mostrà a la pantalla els principals monuments del Romànic a aquesta província.

Una vegada més, la Colla dóna les gràcies al senyor Oliva per la col·laboració i ajuda que sempre ha prestat a la nostra tasca cultural.

Cinema - Fòrum

Aquesta tradicional sessió de Cinema-Fòrum, que té lloc dins el conjunt d'actes de les Setmanes Culturals que des de fa tres anys venen celebrant-se a Cassà, va lograr despertar l'interès dels aficionats, fet que es demostrà amb la molta concurrència de públic.

El Film que es presentava «El Fuego y la Palabra», està basat en el llibre de Sinclair Lewis, publicat el 1927, en el que l'autor es referia a les manifestacions religioses, espectaculars i insòlites, que varen promoure escàndols entre els ciutadans de Boston d'aquell temps.

Dirigida per Richard Brooks i interpretada per Burt Lancaster i Jean Simmons, va ser un espectacle punyent per les concepcions llatines, degut a les sorprenents formes de què es revesteix la propaganda religiosa i l'estil en què es predica la paraula de Déu. Un espectacle, un fet, increïble, sinó resultés verídic com deia Josep Palau a la revista «Destino».

El col·loqui va anar a càrrec de Miquel Porter Moix, que com sempre va saber-lo guiar amb gran mestria i va complaure als assistents que varen participar-hi molt activament. Seria de desitjar ho fessin o totes les sessions, i, molt més ara que anem cap a una millor programació, i també cap a una projecció més regular.

TEATRE EXPERIMENTAL

Divendres dia 25 d'abril en el «Círculo Recreativo», fou representada l'obra de JEAN-PAUL SARTRE, «MORTS SENSE SEPULTURA», pel T. E. I. (Teatre Experimental Independent), de Banyoles.

Autenticitat. Heus ací la paraula més adequada per qualificar la representació que ens va oferir aquest grup de teatre experimental. Autenticitat especialment en la interpretació.

Hi hagueren varies coses que colpiren els espectadors. En primer lloc, una nova i original escenografia, molt adequada a l'obra i al lloc on es representava, i que permetia una comunicació directa d'intèrprets i públic. Per altra banda la interpretació, en la que val la pena de fer notar la disciplina dels actors, el convenciment traslluït a l'escena, de que cada un d'ells, prescindint del lluïment personal, era una peça de la màquina.

Finalment, el realisme que la traducció donava a les situacions.

Tot plegat era una projecció de teatre veritable, lluny de les comèdies tradicionals i dels drames sensibles.

En sortir, s'oïa freqüentment: «He patit molt».

Indubtablement, l'obra i la seva particular interpretació havien calat fonament.

FESTIVAL DE MUSICA FOLK

A imitació de l'any passat, el programa de la Setmana Cultural, anunciava un festival de Folk. Des de l'escenari, a l'hora de començar, es veien ocupades les mateixes butaques que en l'edició anterior.

I, com pot ser que hi hagués la mateixa gent si els qui cantaven en el primer Festival eren més famosos que els dara? Perquè, és clar, noms com Jaume Arnella, M.^a Consol Casajoana, Pau Riba... han sortit en molts cartells de propaganda i ells han gravat molts discos; en canvi, sense cartells i sense discos, han actuat aquests cop en Francesc el Solitari, la Marta Buil, en J. M.^a Cantó, els Germans Rusalleda, els Poetes i els grups de Folk del Collell i de Cassà.

Jo diria que la gent va assistir a la vetllada perquè ara es coneix més la música Folk, i, més que moguts per sentir les guitarres, els nois i noies, van venir per fer gresca i cantar ells mateixos. I, així transcorregué el Festival;

moltes de les vint i pico de tonades, les varen interpretar, tant els de dalt com els de baix.

Enteses opinions varen trobar a faltar en alguns moments serietat musical. Certament, costa combinar el picar de peus i mans amb l'escoltar una lenta espiritual negra. N'hi ha que només voler lo primer i això en comptes de cantar Folk, és calar foc...

Teatre per a infants

El matí del diumenge dia 27 d'abril en el «Círculo Recreativo», el grup PROSCENIUM de Girona va representar l'obra «EL MÀGIC D'OZ».

L'argument d'aquesta obra es basa en l'enfrontament d'una nena – la Nuri – amb tot el món de la fantasia (bruixes, fades, màgics...) quan un bon dia que havia anat al bosc es troba amb els seus amics: l'home de palla, l'home de llauna i el lleó. Aquests han estat derrotats pel bruixot i els seus ajudants, el qual ha tret el cervell a l'home de palla, la força al lleó i el cor a l'home de llauna.

I, així, es troben tots quatre perduts sense capacitat per a trobar el camí.

En la seva búsqueda arriben al país de les llaminadures, on reben l'ajuda de la Princesa i de tots els súbdits, els quals van a cercar al MÀGIC D'OZ.

Aquest, finalment, els soluciona el problema, i així s'acaba l'obra.

Aquesta obra, seria com un conte més per a entretenir la mainada, amb mentides, sinó fos perquè aprofita això tan normal que es fa amb nanos, per a dir-los-hi quan hi estan pel mig, que tot el que estan veient no s'ho creguin pas, que és una enganyifa perquè estiguin contents i enganyats.

Així, després de fer l'apoteòsica entrada el MÀGIC, quan els té a tots embabiecats, resulta que es treu el disfraz i de passada els hi ensenya totes les trampes dels jocs de mans que feia.

Així aquesta obra aconsegueix fer riure a la mainada sense enganyar-los cosa molt important pedagògicament.

«Caldria esbrinar què vol dir obres pròpies per a infants. No crec que es pugui parlar d'un teatre per a infants i d'un teatre per a grans, sinó d'un teatre ben fet o d'un teatre mal fet.»

Aquesta va ésser una de les coses interessants que es varen dir en el debat sobre TEATRE I PEDAGOGIA que va tenir lloc a l'Hospitalet del Llobregat uns mesos enrera.

En quant als actors cal dir que hi posen tot l'entusiasme, i de veritat aconsegueixen treure molt bé l'obra. No són professionals. Ho fan perquè els agra-

da i perquè creuen que cal fer-ho.

La decoració i vestimenta és força simple.

Tenen importància dintre la representació els efectes sonors realitzats per mitjà de cinta magnetofònica.

Cal destacar l'actuació dels més menuts, com per exemple el que feia de GOLAFRE, primer ministre del País de les Llaminadures.

L'entrada a la representació era gratuïta.

Els nens i la gent gran que anaven entrant no s'ho acabaven d'empassar... actes culturals i a l'abast de tothom.

Aquesta és una de les interessants experiències que fa la Colla: intentar, dintre del que es pot, que la possibilitat de formar-se culturalment no estigui en funció dels diners. Inici de lluita per a una veritable cultura popular.

Els concerts, teatre, exposicions... en si no són pas actes que només es puguin veure amb camisa i corbata seria o amb trajo de nit orlat amb perles.

Aquesta vegada cal dir que l'experiència ha estat possible gràcies a la cooperació, a l'hora de pagar, dels col·legis del poble.

I, parlant de col·legis, voldria fer notar, per acabar, allò que a mi em va semblar tot un signe: la majoria eren nens i nenes de les Escoles Nacionals. Això pel que es veia a cop d'ull.

Des d'aquestes pàgines agraïm una vegada més a totes les persones, entitats i corporacions, que amb el seu ajut personal o econòmic han fet que fos possible realitzar novament una altra Setmana Cultural. Gràcies sincerament.

Relació de Premis del Quart Concurs Fotogràfic

En el saló d'actes del Magnífic Ajuntament, durant els dies de la Festa Major d'enguany, de l'1 al 7 de juny, van ser exhibides les fotografies participants al IV CONCURS FOTOGRAFIC, organitzat per la Colla.

Van ser-hi presentades 146 obres, essent 33 el nombre de concursants.

Heus ací la relació de Premis atorgats i els guanyadors:

PREMIS

- Trofeu d'Honor CEC 1969:
Enyorança, de Joan Adell, de Blanes.
- Trofeu Exc. Ajuntament de la Vila:
Caminant per la platja, de R. Serrat, de Blanes.
- Trofeu Gelatines J. Martínez, d'Igualada:
Fantàstic, de Ricard Serrat Ayats, de Blanes.
- Trofeu Ll. Pagès-Jardiner:
Aterrizaje, de Josep Recio, de Blanes.
- Trofeu Taisa Rep. Sr. Lloveras:
Ballet, de Josep M.^a Ribas, de Reus.

Trofeu Ind. Callao Rep. Sr. Carbó:
Fent Camí, d'Antònia Gruart, de Cassà.
Trofeu Gener Casadevall:
Quietud, d'Eugení Vilamaña, de Ripoll.
Trofeu DAMM Rep. Carb. Batallé:
Pescadores, de Josep Arrayàs, de Girona.
Trofeu Ind. M. Cerdà Rep. Sr. González:
Bajo los pinos, d'Antoni Calderó, de Blanes.
Trofeu Arm. Bonet:
Sorprendida, d'Enric Recio, de Blanes.
Trofeu Perfil's:
Curiositat, de Vicenta Gruart, de Cassà.

TEMA CASSÀ

Trofeu Mateu&Mateu:
Des d'un terrat, de Josep Mateu, de Cassà.
Trofeu J. Rius, S. A.:
Boira sobre Cassà, de M. Miralles de Cassà.
Trofeu SUCFILREY:
Cassà al dia, de Joan Miralles, de Cassà.

LOCALS

Trofeu Anònim:
Llacs de Carança, de Narcís Artau, de id.
Trofeu Const. Paradedà:
En repost, de Jaume Abel, de id.
Trofeu Fot. Serrat:
Llum i ombra, d'Enric Genóher, de id.

SOCIALS

Trofeu Uralita:
Reflexes, de M.ª Gràcia Pla, de id.
Trofeu «La Selva»:
Moxaines, de Montserrat Rusalleda, de id.
Trofeu Prod. HELVA Dep. Sr. González:
Vull i no puc, de Joan Bernatallada, de id.
Trofeu Negra Industrial:
Enyorança, de Joan Adell, de Blanes.
(el primer classificat amb paper de Negra)
Premi Agfa Gevaert (el primer clas. pel. Agfa):
Nena a la platja, d'Angel González, de Cassà.
Placa Kodak:
Gotas de agua, d'A. Gutiérrez, de Gerona.
Obsequi Rep. Cinzano:
Jocs de pandilla, de Joan Cañiguera, de Cassà.
Obsequi Cobega:
Conversación, de B. Cerdón, de Gerona.
Obsequi Prod. Valca:
Principi... o darrera, de Jaume Colomer.
Jardins presoners, de Joan Anglada.
Costa Brava, de Rosa Bigas.
Sol i mar, de Josep Bernatallada.
El meu Cassà, de Francesc Costa.
Sense fer res, de Jordi Casadevall.
Castell de Requesens, de Ramón Caldas.
Esforç, d'Enric Avellí.
Sota els pins, de Jordi Alegrí.

JURAT

Senyor J. Botet; Sr. N. Serra; Sr. J. Mestres; Sr. M. de Seoane y Sr. Ll. Pagès.

El nostre agraïment al Mag. Ajuntament de la Vila, caeses comercials i participants

A tots ells el nostre agraïment.

Company (a)